COLLOQUIUM IN NINETEENTH-CENTURY FRENCH STUDIES

OCTOBER 23-25, 1980

UNIVERSITY OF HOUSTON
CENTRAL CAMPUS
Program

All sessions will be held at the University of Houston Hotel (Continuing Education Center) on the Central Campus, 4900 Calhoun Road (Entrance 1).

Thursday, October 23, 1980

4:15-4:45 p.m. Sagittarius Room
THE PROBLEMATICS OF TRANSLATION
Presenting: Thomas H. Goetz, State University College, Fredonia, N.Y.
Marilyn Gaddis Rose, State University of New York, Binghamton
"Some Criteria for Translating Nineteenth-Century French Literature"
Robert L. Mitchell, Ohio State University
"Poetry of Religion to Religion of Poetry: Hugo, Mallarmé, and the Problematics of Presentation"

4:15-4:45 p.m. Capricorn Room
ESTHETIC THEORY AND LITERARY CREATION DURING THE JULY MONARCHY
Presenting: Frank Paul Bowman, University of Pennsylvania
Patricia A. Ward, Pennsylvania State University
"The Functions of the Literary Preface, 1832-1842"
Jean-Jacques Thomas, Columbia University
"Peuple et discours de 1830 à 1848"
Marguerite Irizarian, University of Iowa
"Poetry and Painting: Critical Views of the 1830's"

4:15-4:45 p.m. Scorpius Room
THE PROSE POEM
Presenting: Madeleine Raaphorst, Rice University
Shuhai Rao, University of California, Los Angeles
"Sur la naïveté de la poésie: une lecture des Poèmes en Prose de Baudelaire"
Vivien L. Rubin, University of Maryland
"Two Prose Poems by Baudelaire: 'Le Vieux Saltimbanque' and 'Une Mort héroïque'"
Helen Hart Poggenburg, Nashville, Tennessee
"The 'fantastique poétique' in Gaspard de la Nuit"

6:00-7:00 p.m. Aquarius-Pisces Room
Reception: Complimentary Bar & Hors d'OEuvres
FRIDAY, OCTOBER 24, 1980

8:30-10:00 a.m.  SCORPIUS ROOM
THE ROMANTIC NOVEL
Presiding: Armee Kotin, University of Illinois, Urbana
Patrick Craven, Rice University
“La Mythologie de l’eau dans Cinq-Mars”
Michele Reppault, Wellesley College
“Répétition, Retard et Finitude: la terreur d’Adolphe”
Claude Duchet, Université de Paris VII
“Cinq-Mars et le roman historique”

8:30-10:00 a.m.  CAPRICORN ROOM
STAGE AND CRAFT
Presiding: Karl J. Reinhart, University of Houston
Barbara T. Cooper, University of New Hampshire
“Mérimée’s La Jaqueline: Time, History and the mise en pie of the Text”
Michael Issachoff, University of Western Ontario
“Le Médiatique et la Jarre, ou le Régime de la Régie”
Linn B. Konrad, Rice University
“The Soul as Dramatis Persona in Three Plays by Maurice Maeterlinck”

8:30-10:00 a.m.  SAGITTARIUS ROOM
GEORGE SAND
Presiding: Kathryn Crecelius, Massachusetts Institute of Technology
Pierrette Daly, University of Missouri, St. Louis
“La Fragmentation dans L’été le miroir et l’épée”
James M. Vest, Southwestern at Memphis
“Aquatic Nomenclature and Imagery in Indiana”
Richard B. Grant, University of Texas at Austin
“La Petite Fadette and the Problem of Masculine Individuation”

10:15-11:45 a.m.  SCORPIUS ROOM
Nathaniel Wing, Miami University (Ohio)
“The Un-doings of Narrative in Rimbaud’s Une Saison en Enfer”
James R. Hewitt, New York University
“…que d’amours, splendides, j’ai rêves—Fantasm and Onanism in Rimbaud”

10:15-11:45 a.m.  CAPRICORN ROOM
PROSPER MEREIME
Presiding: Julia B. Frey, University of Colorado, Boulder
Anne Hiller, University of California, Santa Cruz
“Le Fantastique et l’Imaginaire”
James F. Hamilton, University of Cincinnati
“Pagan Ritual and Human Sacrifice in Mete Falcone”
Ora Avril, Princeton University
“La Parole, les dieux, la chose: La Venus d’Ilia”

10:15-11:45 a.m.  SAGITTARIUS ROOM
EMILE ZOLA
Presiding: Robert J. Niess, Duke University
Allen H. Pasco, Purdue University
“Germinal and the New Testament Church”
Benjamin Barr, University of Pittsburgh
“Physical and Non-physical Sexuality in Zola”
Freeman G. Henry, University of South Carolina
“Zola and Faulkner: a Study in Paradigms”

12:00-1:30 p.m.  ZODIAC ROOM
COMPLIMENTARY LUNCHEON FOR REGISTRANTS

1:45-3:15 p.m.  SCORPIUS ROOM
AUTOUR D’UN POEME: HERODIADE BY MALLARME
Organizer: Albert Sonnenfeld, Princeton University
Presiding: Will L. McLendon, University of Houston
Wallace Fowke, Holy Cross College
“Heroidade: Myth or Heroic?”
Ursula Franklin, Grand Valley State Colleges
“Two German Poets: au tour d’Heroidade: A Spark of Hein and a German Afterglow”
Robert Greer Cohn, Stanford University
“New Approaches to Heroidade”
1:45-3:15 p.m. **Ccapricorn Room**

**Literature and Gothic Architectural Imagery**

- **Presenting:** Peter Guenzler, University of Houston
- **Suzanne Nash, Princeton University**
  "The Cathedral as Grotesque Text: Notre-Dame de Paris"
- **Robert Mark, Princeton University**
  "Valletu-Duc and the Literary Connection to Gothic Architecture"
- **David G. Burnett, Indiana University**
  "Cautier, Martin, and the Architecture of Meaning"

1:45-3:15 p.m. **Sagittarius Room**

**Patterns of Fear**

- **Presenting:** Robert Shupp, University of Houston
- **Eileen B. Siewert, University of Minnesota**
  "Barbey d'Aurevilly: Space and Death"
- **Bettina Knapp, Hunter College and CUNY Graduate Center**
  "The Catalytic Eye: Haggard"
- **Esther Rasahl, Dartmouth College**
  "Patterns of Reading Patterns of Fear: Villiers' L'Intervalle"

3:15-4:30 p.m. **Scorpius Room**

**Special Panel**

- **Presenting:** Patrick Brady, Rice University
- **Víctor Dombart, Princeton University**
  "Literature and the Underwriting of the Political Message"
- **Michael Riffaterre, Columbia University**
  "Interpretation of Nineteenth-Century Poetry: A Semiotic Approach"

4:45-6:15 p.m. **Capricorn Room**

**The Problems of Discourse**

- **Presenting:** William Beauchamp, Southern Methodist University
- **Ross Chambers, University of Michigan**
  "Schubart's Les Sans-Gêne and the Anxiety of Reading"

4:45-6:15 p.m. **Sagittarius Room**

**Jean Potocki**

- **Presenting:** Joseph Loubi, Touro College
- **Isabelle Hoog Naginski, Bard College**
  "The Narrative Frame of La Vie de Henry Brulard"
- **Kathryn M. Grossman, Pennsylvania State University**
  "Hugo's Poetics of Harmony: Transcending Dissonance in Notre-Dame de Paris"
- **Emily Zareh, University of Hawaii**
  "Principles of Architectural Design in the 19th-Century Novel"

**Friday Evening:** Open. See registration packet for entertainment and restaurant guide to Houston.
SATURDAY, OCTOBER 25, 1980

8:30-9:15 a.m. FOYER, 2nd FLOOR
COFFEE & CROSSANTS

9:15-10:45 a.m. SCORPIUS ROOM
NEW CRITICAL PERSPECTIVES
Presiding: Valenti Brady-Papadopolou, University of Houston
Edward J. Ahearn, Brown University
"Using Meta to Read Fiction: the Case of Madame Bovary"
Bernard Arisou, Rice University
"A Durandian Reading of Le Spleen de Paris"
Peter Lock, University of Minnesota
"Melancholie, Mourning and the Question of Symbolization"

9:15-10:45 a.m. SAGITTARIUS ROOM
THE CULT OF THE OUTRAGEOUS
Presiding: Harry Redmon, Jr., Tulane University
Claire-Lise Tondeur, Washington University, St. Louis
"Patrie Bourgeous: Heures Cercle of Madame Putifar"
Patricia M. Lawlor, Tufts University
"Language as Mutating Weapon and Mutated Victim in Lautreamont's Chants de Maldoror"
John Greene, University of Victoria, B.C.
"The Grotesque Characters in Balzac's D夏vont's Le Chevalier des Touches"

9:15-10:45 a.m. SOLAR ROOM
BAUDELAIRE
Presiding: William G. Shafer, University of Houston
Edward K. Kaplan, Brandeis University
"Baudelaire and the Poetry of Benvenuto"
Peter Schaffer, University of Wisconsin, Madison
"Reader Response and Rhetoric: Baudelaire's Jewels"
Minkler John Minchak, East Texas State University
"Baudelaire's Satanic Idealism: a Joy of Descending"

10:45 a.m.-12:15 p.m. SOLAR ROOM
STENDHAL
Presiding: Virgil W. Topazio, Rice University
Hannah Walker, Davidson College
"Fabrice and his Tree"
Peter Brooks, Yale University
"The Novel and the Guillotine"
Serge Bokobza, University of Alabama, Birmingham
"Le Rouge et le Noir: le texte, la contradiction, l'art"

10:45 a.m.-12:15 p.m. SAGITTARIUS ROOM
LITERATURE AND AESTHETIC ANALOGIES
Presiding: Luisetella Chomel, University of Houston
Elisabeth Anne Ruthman, State University of New York, Albany
"Stendhal et les arts: comparisons littéraires d'expérience esthétique dans La Chartreuse de Parme"
Laurence M. Porter, Michigan State University
"The 'mise en abyme' in 19th-century French Poetry"
Anne Hudson Jones, University of Texas Medical Branch, Galveston & Karen Kingsley, Tulane University
"Satané in 19th-century French Literature and Art"

10:45 a.m.-12:15 p.m. SCORPIUS ROOM
FLAUBERT
Presiding: Emmanuel Jacquet, University of Houston
Murray Scheff, Brandeis University
"The Legacy of Flaubert"
Eugene F. Gray, Michigan State University
"The Function of Embedded Texts in Madame Bovary"
Henry H. Weinberg, University of Toronto
"Tracy and style indirect libre' in Madame Bovary"

12:15-1:30 p.m.
LUNCH BREAK (Saturday service available in Moody Towers, directly behind University Hotel)
1:30-3:00 p.m.  **SCORPIOUS ROOM**

**NATURALISM’S CENTENNIAL:**
**THE PUBLICATION OF LES SOIRÉES DE MÉDAN**

*President:* Murray Sachs, Brandeis University

Lilian R. Furst, University of Texas, Dallas

“The Coherence of Les Soirées de Médan”

Matthew MacNamara, University College, Cork (Ireland)

“Femininity and Enclosure in Maupassant’s Nouvelles”

Robert W. Artinian, University of Nevada, Reno

“Maupassant’s Contribution to Les Soirées de Médan”

---

1:30-3:00 p.m.  **SOLAR ROOM**

**BALZAC**

*President:* John Hassel, University of Arkansas

Alexander Fischler, State University of New York, Binghamton

“The Temporal Scale and the Natural Background in Eugène Grandet”

Lucienne Trappier-Mazur, University of Pennsylvania

“Le Discours du pouvoir dans Le cousin Pons”

Jean-Luc Floch, University of Southern California

“Les Aventures de Vautrin”

---

1:30-3:00 p.m.  **SAGITTARIUS ROOM**

**DANDYSME IN TEXTUAL ORIENTATION**

*President:* Donna Stanton, Rutgers University

Michel Phillip, University of Massachusetts, Boston

“Dandysme and Androgyny in Barbey d’Aurevilly”

Sima Godfrey, University of North Carolina at Chapel Hill

“The Rhetoric of Urbanity”

Erdnásh Werzel White, Purdue University

“The Dandy and Dada: a Socialist Connection”

---

**AIR TRANSPORTATION TO HOUSTON**

**INTERCONTINENTAL AIRPORT,** located on the far north side of the city, is the principal gateway with excellent non-stop and direct service to all points domestic and foreign. The following carriers serve **INTERCONTINENTAL:** Aeromexico, Air Canada, Air France, Air Jamaica, ALA-Royal Jordanian, American, Braniff, British Caledonian, Ceylon, Continental, Delta, Eastern, K.L. M. National, Piedmont, Pan Am, Republic, Texas International, TWA, U.S. Air, VIASA.

**HOBBY AIRPORT,** on the near southeast side of Houston, is very close to the University of Houston. Non-stop and direct flights to the following: all major Texas cities, New Orleans, Oklahoma City, Tulsa, Albuquerque (on Southwest Airlines); Los Angeles area (Burbank, Orange County), Phoenix, Tucson, Las Vegas (on Hughes Airlines); Miami (on Air Florida); St. Louis, Des Moines, Milwaukee (on Ozark Airlines); Denver (on Frontier Airlines).

---

**GROUND TRANSPORTATION**

From **INTERCONTINENTAL AIRPORT,** bus service (95.50) to Downtown Terminal (Hyatt Regency Hotel). From **HOBBY AIRPORT,** taxi to the university is most practical.

**LODGING**

University of Houston Hotel (site of Colloquium). A limited number of rooms are reserved for Colloquium participants: Single room $22.00; Double, $28.00. The University Inn (3815 Gulf Freeway, Houston 77005—Cullen Ext) within 5 blocks of campus, will provide shuttle buses at key hours: Single room, $25.00; Double, $35.00; $35.00. All prices quoted above are subject to change.

---

**MISCELLANEOUS**

Restaurant information and entertainment guide to Houston will be included in registrants’ folders. Ample parking at modest rates is available in underground garage of University Hotel (Continuing Education Center).
1980 COLLOQUIUM IN
NINETEENTH-CENTURY FRENCH
STUDIES

In preparing this conference, the sixth annual
meeting of the Nineteenth-Century French
Studies group, every effort has been made to
build the program around proposals submitted
by colleagues at large rather than around
specified approaches, themes or methodologies.
The resultant variety is indicative of the wide
range of current scholarly activity.

SPONSORS
Office of the Chancellor, Central Campus
Office of the Provost
College of Humanities and Fine Arts
French Department

CO-ORGANIZERS OF THE
COLLOQUIUM
Will L. McLendon, Valentini Brady-Papadopoulou